

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ  
Директор по образовательной  
деятельности



С.Т. Князев

«01» сентября 2020г.



### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

Код модуля	Модуль
1154589	Лингводидактика

Екатеринбург

<b>Перечень сведений о рабочей программе модуля</b>	<b>Учетные данные</b>
<b>Образовательная программа</b> 1. Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений	<b>Код ОП</b> 1. 45.05.01/33.01
<b>Направление подготовки</b> 1. Перевод и переводоведение	<b>Код направления и уровня подготовки</b> 1. 45.05.01

Программа модуля составлена авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия Имя Отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Пыркова Тамара Александровна	кандидат педагогических наук, без ученого звания	Доцент	Кафедра иностранных языков

**Согласовано:**

Управление образовательных программ



Р.Х. Токарева

# 1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА МОДУЛЯ Лингводидактика

## 1.1. Аннотация содержания модуля

В модуль входит дисциплина: Лингводидактика. Данный модуль направлен на рассмотрение социального и научного контекстов, имеющих прямое отношение к проблемам обучения иностранным языкам; представлены основные понятия лингводидактики. На практических занятиях анализируется практический материал, выполняются задания на осмысление категориального аппарата. В курсе обсуждаются методы и технологии обучения, получившие широкое применение в преподавании иностранных языков. Анализ методов и технологий включает характеристику лингвистической, психологической и методической концепций, лежащих в их основе. В процессе освоения дисциплины используются активные и интерактивные методы: имитационные технологии, методы проблемного обучения, проектная работа. Дисциплина «Лингводидактика» является дисциплиной по выбору студентов. Дисциплина направлена на изучение современных подходов и методов, организационных форм и технологий преподавания иностранных языков и оценки качества результатов обучения. Целью дисциплины является формирование профессиональной компетенции в области методики преподавания иностранных языков.

## 1.2. Структура и объем модуля

Таблица 1

№ п/п	Перечень дисциплин модуля в последовательности их освоения	Объем дисциплин модуля и всего модуля в зачетных единицах
1	Лингводидактика	3
ИТОГО по модулю:		3

## 1.3. Последовательность освоения модуля в образовательной программе

Пререквизиты модуля	
Постреквизиты и корреквизиты модуля	

## 1.4. Распределение компетенций по дисциплинам модуля, планируемые результаты обучения (индикаторы) по модулю

Таблица 2

Перечень дисциплин модуля	Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)
1	2	3
Лингводидактика	ОПК-7 - Способен поддерживать уровень профессиональной культуры, соблюдать профессиональные	3-1 - Характеризовать особенности профессиональной культуры, механизмы ее формирования и поддержания У-1 - Обосновать выбор путей и средств формирования и поддержания собственной

	<p>этические нормы, демонстрировать открытость в получении обратной связи о своей профессиональной деятельности, ее социальном эффекте и последствиях</p>	<p>профессиональной культуры  П-2 - Создавать модели получения обратной связи от субъектов, вовлеченных в профессиональную деятельность, с описанием социального эффекта и ее последствий  Д-2 - Демонстрирует навыки эффективной коммуникации</p>
	<p>ПК-4 - Способность осуществлять предпереводческий анализ письменного и устного текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления</p>	<p>П-2 - Владеть техникой перевода, уметь при необходимости прибегать к переводческим преобразованиям и отступать от формы оригинала</p>
	<p>ПК-5 - Способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм</p>	<p>П-3 - Владеть применением теоретических знаний в практике перевода</p>

### 1.5. Форма обучения

Обучение по дисциплинам модуля может осуществляться в очной формах.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Лингводидактика**

Рабочая программа дисциплины составлена авторами:

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия Имя Отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Пыркова Тамара Александровна	кандидат педагогических наук, без ученого звания	Доцент	Кафедра иностраных языков

**Рекомендовано учебно-методическим советом института** Уральский гуманитарный институт

Протокол № 33.00-08/19 от 29.08.2020 г.

# 1. СОДЕРЖАНИЕ И ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ

Авторы:

## 1.1. Технологии реализации, используемые при изучении дисциплины модуля

- Традиционная (репродуктивная) технология
- Разноуровневое (дифференцированное) обучение
  - Базовый уровень
  - Продвинутый уровень

*\*Базовый I уровень – сохраняет логику самой науки и позволяет получить упрощенное, но верное и полное представление о предмете дисциплины, требует знание системы понятий, умение решать проблемные ситуации. Освоение данного уровня результатов обучения должно обеспечить формирование запланированных компетенций и позволит обучающемуся на минимальном уровне самостоятельности и ответственности выполнять задания; Продвинутый II уровень – углубляет и обогащает базовый уровень как по содержанию, так и по глубине проработки материала дисциплины. Это происходит за счет включения дополнительной информации. Данный уровень требует умения решать проблемы в рамках курса и смежных курсов посредством самостоятельной постановки цели и выбора программы действий. Освоение данного уровня результатов обучения позволит обучающемуся повысить уровень самостоятельности и ответственности до творческого применения знаний и умений.*

## 1.2. Содержание дисциплины

Таблица 1.1

Код раздела, темы	Раздел, тема дисциплины*	Содержание
P1	Психология деятельности и педагогические основы ее организации. Психолого-педагогические аспекты общения.	Познавательная деятельность. Учебная деятельность и ее организация. Образование в современном мире. Общение и социальный интеллект. Межличностное взаимодействие и поведение человека в группе. Общение в образовательной и поликультурной среде.
P2	Подходы к преподаванию иностранных языков.	Бихевиоризм. Гуманистический подход. Когнитивный подход. Коммуникативный подход. Подход, ориентированный на процесс и подход, ориентированный на результат и др.
P3	Методы преподавания иностранных языков.	Грамматико-переводной метод. Прямой метод. Аудиолингвальный и аудиовизуальный методы. Коммуникативный метод. Нетрадиционные методы преподавания иностранных языков

1.3. Программа дисциплины реализуется на государственном языке Российской Федерации .

## 2. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Лингводидактика

Электронные ресурсы (издания)

1. Нелюбин, Л. Л.; Переводоведческая лингводидактика : учебно-методическое пособие.; Флинта,

### Печатные издания

1. Гальскова, Н. Д.; Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : учеб. пособие : [для вузов по специальности "Теория и методика преподавания иностранных языков и культур"; Academia, Москва; 2005 (19 экз.)
2. Ходера, Р.; Лингводидактика, дидактика, методика?. ; 2004
3. Крупченко, А.; Профессиональная лингводидактика. ; 2006
4. Крупченко, А. К.; Профессиональная лингводидактика. ; 2010
5. Влавацкая, М. В.; Комбинаторная лингводидактика в контексте современного языкового образования. ; 2015
6. Васильева, И. И.; Интернет-лингводидактика и смешанные методики: примеры использования вики-LMS для обучения английскому языку и переводу в вузе. ; 2015

### Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

#### Материалы для лиц с ОВЗ

Весь контент ЭБС представлен в виде файлов специального формата для воспроизведения синтезатором речи, а также в тестовом виде, пригодном для прочтения с использованием экранной лупы и настройкой контрастности.

Рыбцова Л.Л. Педагогика / Рыбцова Л.Л. — Ссылка .— 2013 .— СК (MOODLE)<br />Курс содержит материалы для сопровождения дисциплины «Педагогика», задания для активных методов обучения, статические и динамические иллюстрации. — в корпоративной сети УрФУ .— <URL:[http://study.urfu.ru/view/Aid\\_view.aspx?AidId=11760](http://study.urfu.ru/view/Aid_view.aspx?AidId=11760)>

#### Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. Подходы к преподаванию иностранных языков [www.minuspk.ru/resource/resource1254142659.doc](http://www.minuspk.ru/resource/resource1254142659.doc)
2. Методы преподавания иностранных языков <http://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2013/08/13/metody-prepodavaniya-inostrannykh-yazykov>
3. Типология упражнений для обучения иностранным языкам <http://multiurok.ru/anaidabarsukova/blog/tipologhiia-uprazhnenii-dlia-obucheniia-inostranno-riechievoi-dieiatiel-nosti.html>

## 3. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### Лингводидактика

**Сведения об оснащённости дисциплины специализированным и лабораторным оборудованием и программным обеспечением**

Таблица 3.1

№ п/п	Виды занятий	Оснащённость специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
-------	--------------	---	--

1	Лекции	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная Подключение к сети Интернет	<b>Не требуется</b>
2	Практические занятия	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя	<b>Не требуется</b>
3	Текущий контроль и промежуточная аттестация	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Рабочее место преподавателя Доска аудиторная	<b>Не требуется</b>
4	Самостоятельная работа студентов	Мебель аудиторная с количеством рабочих мест в соответствии с количеством студентов Подключение к сети Интернет	<b>Не требуется</b>